

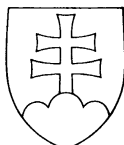
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 10176/57/2026-33929/2026/571680123/Z2

Košice 24.08.2026



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor environmentálneho posudzovania a povoľovania (ďalej len „Inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o IPKZ“), podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“)

mení

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané inšpekciou rozhodnutím č. 10480/57/2023-30058/2024/571680123 zo dňa 12.08.2024 v znení zmeny vydané rozhodnutím inšpekcie č. 6568/57/2025-13379/2025/571680123/Z1-SP zo dňa 15.04.2025 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

„Povrchové úpravy – Moriace linky“

Hlavná 1, 058 01 Poprad

okres: Poprad

(ďalej len „prevádzka“)

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o.**

sídlo: **Hlavná 1, 058 01 Poprad**

IČO: **36 473 871**

(ďalej len „prevádzkovateľ“).

Predmetom zmeny integrovaného povolenia v oblasti ochrany ovzdušia je povolenie zmeny stacionárneho zdroja podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ, a to určenie individuálneho emisného limitu pre znečisťujúcu látku NO_x vypúšťanú zo zariadenia „SMALTOVŇA taktová reverzná vypoľovacia pec TUO 11 UR“.

Integrované povolenie pre prevádzku sa mení nasledovne:

- 1) V časti „II. Údaje o prevádzke, A. Zaradenie prevádzky“ sa pôvodné znenie textu v bode „2. Určenie kategórie zdroja znečisťovania ovzdušia“ nahrádza nasledovným novým znením:

Povoľovaná prevádzka je v zmysle zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší kategorizovaná ako stredný zdroj znečisťovania ovzdušia „2.9.2 Povrchové úpravy kovov, nanášanie povlakov a súvisiace činnosti okrem úprav s použitím organických rozpúšťadiel a práškového lakovania b) pri použití chemických postupov s projektovaným objemom kúpeľov $\geq 3 \text{ m}^3$ a $\leq 30 \text{ m}^3$ “.

Po kolaudácii stavby „MORIAREN II“ bude povoľovaná prevádzka v zmysle zákona č. 146/2023 Z. z. o ochrane ovzdušia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší kategorizovaná ako veľký zdroj znečisťovania ovzdušia „2.9.1 Povrchové úpravy kovov, nanášanie povlakov a súvisiace činnosti okrem úprav s použitím organických rozpúšťadiel a práškového lakovania b) pri použití chemických postupov s projektovaným objemom kúpeľov $> 30 \text{ m}^3$ “.

- 2) V časti „III. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia“ sa pôvodné znenie podmienky č. 1.1 nahrádza nasledovným novým znením:

- 1.1 Prevádzkovateľ musí zabezpečiť, aby neboli prekročené limitné hodnoty pre jednotlivé zdroje emisií v prevádzke tak, ako je to určené v tabuľke č. 3 integrovaného povolenia.

Emisné limity sú určené pre nasledujúce znečisťujúce látky:

- tuhé znečisťujúce látky (ďalej tiež „TZL“),
- oxidy síry (SO_x) – oxid siričitý, oxid sírový a aerosól H₂SO₄ vyjadrené ako oxid siričitý (SO₂),
- oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý (ďalej tiež „NO_x ako NO₂“),

- oxid uhoľnatý (ďalej tiež „CO“).

Tabuľka č. 3

Zdroj emisií	Miesto vypúšťania emisií	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg/m ³]	Vzťažné podmienky
MORIACA LINKA, MORIAREŇ I	výdych č. 1 o výške 15 m	SO ₂	350	1), 4), 5)
MORIACA LINKA, MORIAREŇ II	výdych č. 2 o výške 15 m	SO ₂	350	1), 4), 5)
MORIACA LINKA, 3ks plynových kotlov (K1, K2 a K3) na ohrev kúpeľov VIESSMANN Paromat Simplex PS 072 (3 x 783kW) umiestnených v „Plynovej kotolni“	výdych č. 1 o výške 9,9 m (z kotla K1)	NO _x	200	2)
		CO	100	2)
	výdych č. 2 o výške 9,9 m (z kotla K2)	NO _x	200	2)
		CO	100	2)
	výdych č. 3 o výške 9,9 m (z kotla K3)	NO _x	200	2)
		CO	100	2)
SMALTOVNÁ taktová reverzná vypaľovacia pec TUO 11 UR	výdych č. 1 o výške 15 m	TZL	20	1), 3), 5)
		NO _x	350 ⁶⁾ 200 ⁷⁾	2)
		CO	100	2)

- 1) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne pri štandardných stavových podmienkach (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C).
- 2) Hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky (tlak 101,325 kPa, teplota 0 °C), a referenčný obsah kyslíka 3 % objemu.
- 3) Emisný limit platí pri hmotnostnom toku TZL v odpadovom plyne 200 g/h a vyššom. Pri hmotnostnom toku TZL menšom ako 200 g/h nesmie koncentrácia TZL v odpadovom plyne prekročiť hodnotu 150 mg/m³.
- 4) Emisný limit pre SO₂ platí pri hmotnostnom toku v odpadovom plyne rovnom alebo väčšom ako 2000 g/h.
- 5) Všeobecný emisný limit znečisťujúcej látky pre zariadenie stredného zdroja neplatí v prípade, ak množstvo znečisťujúcej látky v nečistenom odpadovom plyne nemôže byť vyššie ako 10 % z hodnoty všeobecného emisného limitu počas prevádzkového stavu, na ktorý sa vzťahuje, podľa § 6 ods. 1 písm. a) vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. o požiadavkách na stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia, pričom uvedený prípad je prevádzkovateľ povinný preukázať oprávneným diskontinuálnym meraním vykonaným po dátume právoplatnosti rozhodnutia, ktorým bolo vydané integrované povolenie. Uvedené neplatí pre prvé diskontinuálne meranie, ktoré je potrebné vykonať po každej podstatnej zmene technológie.
- 6) Individuálne určený emisný limit platný do 31.12.2029, vrátane.
- 7) Emisný limit platný od 01.01.2030, vrátane.

3) V časti „III. Podmienky povolenia, B. Emisné limity, 1. Emisie znečisťujúcich látok do ovzdušia“ sa dopĺňa podmienka č. 1.5 s nasledovným znením:

- 1.5 Prevádzkovateľ je povinný preukázať dodržanie emisného limitu, určeného v podmienke č. B.1.1, časť III. integrovaného povolenia, platného od 01.01.2030, vrátane, pre znečisťujúcu látku NO_x vypúšťanú zo zariadenia „SMALTOVNÁ taktová reverzná vypaľovacia pec TUO 11 UR“ diskontinuálnym oprávneným meraním najneskôr v nasledujúcom kalendárnom roku po roku jeho platnosti.

Integrované povolenie s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

Inšpekcia, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 32 ods. 1 písm. a) zákona o IPKZ, podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ, na základe konania vykonaného podľa zákona o IPKZ a zákona o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného Inšpekciou rozhodnutím č. 10480/57/2023-30058/2024/571680123 zo dňa 12.08.2024 v znení zmeny vydané rozhodnutím č. 6568/57/2025-13379/2025/571680123/Z1-SP zo dňa 15.04.2025, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke „Povrchové úpravy – Moriace linky“ na základe žiadosti prevádzkovateľa STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o., Hlavná 1, 058 01 Poprad, IČO: 36 473 871, v zastúpení Ing. Jaroslav Cehula – EKOS-EKOLOGICKÉ SLUŽBY, Karpatská 3314/7, 058 01 Poprad, IČO: 32 881 851, doručenej Inšpekcii dňa 10.06.2026.

Prevádzkovateľ k žiadosti priložil:

- Správu o oprávnenom meraní emisií č. 02/344/2025 zo dňa 03.09.2025 z taktovej reverznej vypaľovacej pece v prevádzke „Smaltovňa“.
- Protokol o skúške č. ETS/430/2025 zo dňa 10.11.2025 – meranie emisií vypúšťaných z taktovej reverznej vypaľovacej pece TUO 11 UR pre internú potrebu prevádzkovateľa.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti o zmenu integrovaného povolenia na Inšpekciu bolo začaté konanie vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia v súlade s ustanoveniami § 11 zákona o IPKZ.

Vzhľadom k tomu, že predmetom konania nie je podstatná zmena integrovaného povolenia podľa § 2 písm. k) zákona o IPKZ, Inšpekcia podľa časti X. Životné prostredie sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je prílohou k zákonu NR SR č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, správny poplatok nevybrala.

Inšpekcia po posúdení žiadosti, v súlade s ustanovením § 11 ods. 5 písm. a) zákona o IPKZ, v súčinnosti so zákonom o správnom konaní upovedomila účastníkov konania a dotknutý orgán o začatí konania listom č. 10176/57/2026-24093/2026/Z2 zo dňa 17.06.2026 (ďalej len „upovedomenie“), doručeným dňa 22.06.2026, v ktorom zároveň určila 30 dňovú lehotu odo dňa doručenia upovedomenia na podanie vyjadrenia k predloženej žiadosti.

Inšpekcia podľa § 11 ods. 5 písm. b) zákona o IPKZ doručila účastníkom konania a dotknutým orgánom žiadosť o zmenu integrovaného povolenia spolu s informáciou, že do žiadosti spolu s prílohami je možné nahliadnuť (robiť z nej kópie, odpisy a výpisy) na Inšpekcii, Rumanova 14, 040 53 Košice po predchádzajúcom dohodnutí termínu prostredníctvom emailovej pošty.

Nakoľko predmetom konania o zmene integrovaného povolenia nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky Inšpekcia podľa § 11 ods. 10 zákona o IPKZ upustila od zverejnenia žiadosti podľa § 11 ods. 5 písm. c) zákona o IPKZ, zverejnenia výzvy a informácií podľa § 11 ods. 5 písm. d) zákona o IPKZ, zverejnenia žiadosti obcou podľa § 11 ods. 5 písm. e) zákona o IPKZ a náležitostí žiadosti podľa § 7 ods. 1 a 2 zákona o IPKZ. Súčasne Inšpekcia upustila od ústneho pojednávania.

V určenej 30 dňovej lehote nebolo na Inšpekciu doručené žiadne vyjadrenie od účastníkov konania a ani od dotknutého orgánu.

Účastníci konania a dotknutý orgán v priebehu integrovaného povoľovania nevzniesli žiadne pripomienky alebo námety k predmetnej zmene integrovaného povolenia.

Súčasťou konania vo veci zmeny integrovaného povolenia v oblasti ochrany ovzdušia bolo povolenie zmeny stacionárneho zdroja podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 1 zákona o IPKZ.

Predmetom zmeny integrovaného povolenia bolo určenie individuálneho emisného limitu a podmienok jeho platnosti pre znečisťujúcu látku NO_x , vypúšťanú z technologickej časť zdroja „SMALTOVNÁ, taktová reverzná vypaľovacia pec TUO 11 UR“, ktorá je vedľajšou súvisiacou činnosťou prevádzky.

Pre technologickú časť zdroja „SMALTOVNÁ, taktová reverzná vypaľovacia pec TUO 11 UR“ bol v integrovanom povolení určený emisný limit pre znečisťujúcu látku NO_x v hodnote 200 mg/m^3 (hmotnostná koncentrácia vyjadrená ako koncentrácia v suchom plyne po prepočítaní na štandardné stavové podmienky a referenčný obsah kyslíka 3 % objemu).

Podľa predloženej správy o oprávnenom meraní emisií č. 02/344/2025 zo dňa 03.09.2025, bol v rámci prvého oprávneného diskontinuálneho merania, vykonaného dňa 14.08.2025 oprávnenou osobou EKO-TERM SEVIS s.r.o., Napájadlá 11/2743, 040 12 Košice, zistený nesúlad nameranej hodnoty hmotnostnej koncentrácie NO_x v odpadovom plyne z vypaľovacej pece, s emisným limitom určeným v integrovanom povolení. Pre znečisťujúcu látku NO_x bola zistená maximálna hodnota hmotnostnej koncentrácie 325 mg/m^3 .

Prevádzkovateľ v žiadosti o určenie individuálneho emisného limitu uviedol, že prevádzka pece je riadená požadovanou teplotou vypaľovania smaltu. Tvorba NO_x je ovplyvnená konštrukciou horákov, geometriou sálavých trubíc, reguláciou výkonu horákov a potrebou stabilného vysokoteplotného výpalu pri teplote približne 840°C až 860°C a doterajší emisný limit nezohľadňuje osobitný charakter taktovej reverznej vypaľovacej pece ako špecifickej technológie nepriameho procesného ohreву.

Prevádzkovateľ si pre internú potrebu zabezpečil vykonanie doplňujúceho technologického merania hodnôt emisných veličín NO_x . Meranie bolo vykonané dňa 13.10.2025 v dvoch režimoch, a to v režime s komínovým klobúkom a bez komínového klobúka

a pri uplatňovaní prepočtu na $O_{2ref} = 3 \%$ objemu a bez uplatnenia referenčného kyslíka. Aj na základe tohto merania boli zistené hodnoty emisných veličín NO_x vyššie ako určený emisný limit.

Inšpekcia na základe vyššie uvedených skutočností, vyhodnotenia správy o oprávnenom meraní a s prihliadnutím na konštrukčné riešenie vypaľovacej pece TUO 11 UR, ktoré umožňuje len obmedzene ovplyvniť vznik emisií, určila v zmysle podmienok platnosti emisných limitov uvedených v prílohe č. 4, časť V., bod 3.2 vyhlášky MŽP SR č. 248/2023 Z. z. o požiadavkách na stacionárne zdroje znečisťovania ovzdušia, individuálny emisný limit pre znečisťujúcu látku NO_x v hodnote 350 mg/m^3 s platnosťou do 31.12.2029.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti zistila, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia nezmení stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ a preto rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona o správnom konaní možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Juraj Čorba, PhD.
riaditeľ

Doručuje sa:

1. Ing. Jaroslav Cehula - EKOS-EKOLOGICKÉ SLUŽBY, Karpatská 3314/7, 058 01 Poprad
2. STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o., Hlavná 1, 058 01 Poprad
3. Mesto Poprad, Nábřežie Jána Pavla II. 2802/3, 058 42 Poprad

Na vedomie:

1. Okresný úrad Poprad, odbor starostlivosti o ŽP, ŠSOO, Nábřežie Jána Pavla II. 16, 058 44 Poprad